

Socorro Diez

(Libro pesadillesco)

Elsa Bornemann

Editorial: Alfaguara Juvenil

Lugar y fecha de edición: Buenos Aires,
mayo de 2004

Ilustraciones: Matías Trillo

Cantidad de páginas: 240

Serie: Azul (desde 12 años)



Guía de lectura

1. La autora

Elsa Bornemann nació en Buenos Aires. Es una de las más destacadas escritoras de libros para niños y adolescentes, y ha recibido por su labor un amplio reconocimiento nacional e internacional.

Entre sus obras narrativas, podemos mencionar: *Palabracadabra I y II*, *Cuentos a salto de canguro*, *Lisa de los Paraguas*, *Cuadernos de un delfín*, *Los grendelines*, *Bilembambudín o el último mago*, *El niño envuelto*, *Queridos monstruos*, *La edad del pavo*, *No hagan olas*, *¡Socorro!*, *No somos irrompibles*, y *Los desmaravilladores*. Entre sus textos poéticos se destacan *Disparatario*, *El espejo distraído*, *Tinke-Tinke*, *Sol de noche* y *A la luna en punto*, todos de Alfaguara.

2. Síntesis del libro

Personajes: las historias están protagonizadas por jóvenes y niños de ambos sexos. También se incluyen personajes fantásticos como Olhydra, los perkodines, extraterrestres, espectros, muertos-vivos, etcétera.

Lugar: los escenarios reales, en especial casas, serán invadidos por presencias extrañas que terminan transformándolos en lugares embrujados y siniestros, confirmando así un rasgo propio del género de terror: en el mundo conocido existe otro insondable, habitado por seres espantosos y leyes desconocidas.

Argumento y análisis: Este libro, que reúne doce cuentos de terror, se inicia con la "Cantata de Quasimodo, a manera de prólogo", donde el célebre Jorobado de Notre Dame, a través de una poesía, presenta la obra. A continuación, la autora invita a los chicos a hacer un dibujo, en la página con un recuadro al final de cada cuento, para que ellos sean los ilustradores del libro. El volumen se abre con el cuento "En puntas de pies", donde Ronda, una niña que se ha ido de viaje de estudios a Bariloche, regresa a su casa como espectro, para

ser testigo de los terribles acontecimientos que vive su familia. Por otro lado, "Tatuajes" presenta una historia sobre los extraños poderes que posee el tatuaje de una jovencita.

El sueño, como medio de acceso a otros mundos, está presente en "Craucasach", versión libre de una antigua leyenda japonesa, acerca de un muchacho que a través del sueño protagoniza un papel fundamental en la historia de un pueblo.

Tanto en "La baby-sitter" como en "La piel del otro" se trabajan los conflictos entre amigos que desembocan en el asesinato, pero cuyo castigo tarde o temprano, y por los medios más increíbles, llega para vengar el crimen.

En "Extraterrestres", a través de una inversión entre la ficción y la realidad, se cuestiona la violencia en los videojuegos y en la vida misma, como una de las formas más cercanas del terror.

"El caviar de los dioses" se refiere a la extraña experiencia de Daril, un muchachito que está pasando unos días en las sierras con sus abuelos, quien siente el extraño llamado de espectros que se alimentan de energía humana. En la misma línea, se encuentra "Supongamos que se llamaba Olhydra", personaje mítico, mitad mujer-mitad pez que, cansado de estar en el mar, ocasiona desastres relacionados con el agua. También en "La mudanza" la familia Keller deberá enfrentarse con una presencia ajena, los perkodines, especie de duendes malévolos, con apariencia de inofensivos jardineros, que les harán la vida imposible. "Socorro Diez", cuento que le da título al libro, narra la espeluznante historia de una nena cuya particular percepción le hace ver a la gente como esqueletos, y las insospechadas consecuencias que traerá la operación que pretende garantizarle una visión normal.

El terror como parte de la realidad, sin aditamentos sobrenaturales, se plantea en los cuentos "Las tres campanas", donde la autora parte de la leyenda salomónica para presentar las dos versiones de la muerte de un famoso empresario, y deja la tercera campana como espacio de reflexión para el lector, quien deberá

sacar sus propias conclusiones; y en "La historia más tremebunda", a través de la situación de indigencia en la que viven muchos chicos en nuestro país y del contexto familiar en el cual crecen.

El libro se cierra con un poema de la autora, "Despedida", a modo de epílogo.

A través de diferentes narradores (omniscientes, protagonistas), procedimientos (el relato enmarcado) y tramas (el diálogo, la descripción, etc.), la autora crea climas que sumergen al lector en historias llenas de misterio y sorpresa que hacen de *Socorro Diez* un clásico del género de terror para jóvenes lectores.

3. Temas transversales y conexiones curriculares

Temas transversales

■ Educación para la no violencia

● Releer "Extraterrestres" y analizar por qué la autora habrá elegido el punto de vista del extraterrestre para contar la historia. ¿Qué reflexiones acerca de la violencia se plantean en este relato? Luego, discutir hasta qué punto los videojuegos y otros entretenimientos promueven la violencia como un hecho natural.

■ Educación para la no discriminación

● A partir de la lectura de "La historia más tremebunda", leer la Declaración de los derechos del niño y determinar en qué medida otros chicos, como el personaje de Miqui, no tienen garantizados muchos de sus derechos. Luego, confeccionar afiches, mediante *collages* y dibujos, que promuevan la difusión de estos derechos y exponerlos en el patio del colegio, en comercios e instituciones de la zona para el 20 de noviembre, Día de la Declaración Universal de los Derechos del Niño.

Conexiones curriculares

■ Con Literatura

● Para profundizar la historia de Quasimodo, el jorobado de Notre Dame, pueden ver la versión en dibujos animados de Walt Disney, basada en la célebre novela de Víctor Hugo.

■ Con Ciencias naturales

● En "Socorro Diez" se agrega una nota al pie sobre los rayos X. Para profundizar el tema, pueden consultar *El reino de la energía. Invenciones y descubrimientos. Parte II*, de la Serie Ingenios y enigmas, de la colección Leer es Genial.

■ Con Educación plástica

● Como este libro les propone a los lectores que ilustren los cuentos, pueden organizar un concurso de dibujo a partir de esta consigna. Definir previamente la técnica a emplear y las bases y condiciones. Cada ilustración deberá estar acompañada por el fragmento del cuento que la inspiró. Pueden exhibir la producción en el patio de la escuela y, al momento de la entrega de premios, leer el cuento cuya ilustración fue la ganadora.

4. Contenidos

■ Conceptuales

- ✓ El cuento de terror: temas y características esenciales del género.
- ✓ Los informantes (personajes, tiempo y lugar).
- ✓ Tramas: narrativa, dialogal y descriptiva.
- ✓ El relato enmarcado.
- ✓ Las relaciones intertextuales.

■ Procedimentales

- ✓ Formulación de hipótesis de lectura.
- ✓ Reconocimiento de los rasgos esenciales del género.
- ✓ Caracterización de personajes, lugar y tiempo de la acción.
- ✓ Reconocimiento y producción de diferentes tipos de tramas a partir de consignas del taller de escritura.
- ✓ Análisis de las relaciones intertextuales y su función en el texto.

■ Actitudinales

- ✓ Valoración de las palabras como instrumento eficaz en la creación de mundos imaginarios.
- ✓ Escucha atenta y respetuosa en el intercambio de opiniones.
- ✓ Participación en actividades grupales ligadas al análisis de textos y a la producción escrita.

5. Propuestas de actividades

Antes de la lectura

■ Experiencias y conocimientos previos

● Preguntar a los chicos si conocen a Elsa Bornemann. Llevar libros de la autora, comentar cuentos y poesías que recuerden, buscar en suplementos culturales o revistas entrevistas recientes o noticias relacionadas con su obra. Pueden compartir esta actividad con la bibliotecaria de la escuela o con un librero de la zona que pueda proporcionarles también información.

● Confeccionar una lista de personajes, series de televisión y películas que los chicos asocien con el género de terror. Luego, definir sus rasgos esenciales (temas, personajes, escenarios, etc.). Pueden consultar la definición de terror en el diccionario e investigar en Internet los orígenes y autores más representativos del género.

■ Trabajo con el paratexto

● Ojear el ejemplar, leer el comentario de contratapa y determinar en qué consiste la propuesta sobre la ilustración del libro.

● Describir la ilustración de tapa. Revisar el índice y determinar a qué cuento imaginan que alude. Fundamentar las hipótesis. Luego, producir, en parejas, un diálogo que tenga como protagonistas a los personajes de esta ilustración. Por último, compartir la lectura de las producciones.

● Elegir, entre todos, el primer cuento para leer.

Comprensión de la lectura

● ¿En qué cuentos del libro aparecen estos temas? Fundamentar la respuesta con citas o referencias al texto.

- ✓ La venganza de los muertos
- ✓ Los contactos con seres extraños, espectros o fantasmas
- ✓ La metamorfosis
- ✓ La vivencia pesadillesca

● Identificar en "El caviar de los dioses" el relato enmarcado. Luego, determinar en qué otros cuentos la autora se vale de este recurso para narrar una historia dentro de otra. Por último, determinar cuál de esos

relatos enmarcados retoma un acontecimiento real ocurrido a principios del siglo xx.

● Señalar en el cuento "En puntas de pie", los indicios que le permiten al personaje de Ronda descubrir cuál es su condición y lo que realmente ha sucedido.

● Explicar la estructura del cuento "Socorro Diez" y su relación con la figura del narrador. ¿Qué sentido tienen para el lector las notas que encabezan cada parte del relato?

● Comparar los cuentos "La baby-sitter" y "La piel del otro". Señalar diferencias y semejanzas entre ambos relatos.

● ¿Cuál es la inversión que ha planteado la autora en "Extraterrestres"? ¿En qué se diferencia la realidad allí presentada de la que nosotros conocemos? ¿Cuál es el efecto que busca provocar en el lector con este recurso?

Después de la lectura

● Conversar sobre el libro: ¿cuáles fueron los cuentos que más les gustaron?, ¿cuáles las escenas más espeluznantes? Si se animan pueden armar un índice de acuerdo con las preferencias del grupo y, luego, redactar una reseña bibliográfica para recomendar el libro.

● Descubrir cuáles son los dos anagramas ocultos en el cuento "Craucasach".

● El cuento "Las tres campanas" propone dos versiones acerca de una misma historia. Definir con los chicos cuál es el tema o los temas que se plantean. Luego, organizar un debate, exponer los argumentos a favor y en contra. Por último, determinar las conclusiones a las que arribaron.

● Para quienes deseen seguir leyendo historias de terror les recomendamos *¡Socorro!* de Elsa Bornemann, en la Serie Azul de Alfaguara Juvenil.

6. Taller de escritura

● Redactar un diario dedicado a casos extraños. Repartir por grupos los cuentos para que cada equipo redacte la noticia correspondiente a cada texto. Incluir título, volanta y fotos. ¿Cómo se llamaría el diario? Elegir un nombre entre todos y exponer en un mural la producción.

- Relevar en los hogares supersticiones, creencias populares del lugar y leyendas. Compartir con el grupo los resultados de la investigación y utilizar ese material como punto de partida para escribir cuentos de terror.
- Inventar anagramas, siguiendo las sugerencias de la autora (P. 61). Luego, intercambiarlos entre los compañeros para descifrarlos.

- Rastrear en los cuentos los sustantivos, adjetivos y adverbios, en especial de modo, que utiliza la autora para generar miedo e inquietud en el lector. Hacer una puesta en común y con ese material redactar un cuento de terror en el que incluyan, al menos, una casa embrujada, un personaje pesadillesco, y un objeto mágico.

Redacción de actividades: María Cristina Ruzzo
